

ÉDITO

C'est la fin de l'été...



Les journées se rafraîchissent et raccourcissent déjà !!

Houlà ! Je vais rester positive ! Sinon je vais me prendre une châtaigne...

châtaigne...

Châtaigne ! Ce chef-d'œuvre de la nature m'inspire une jolie ballade dans la châtaigneraie. On peut y ramasser ces fruits qui ont la magie de se transformer en une multitude de recettes réveillant nos papilles gustatives... que je n'ai nul besoin de vous citer !

Bientôt notre village va lui faire sa traditionnelle Fête et l'effervescence gagne les habitants de Fully qui s'affairent à la célébrer dignement.

Les maraîchers récoltent les plus beaux fruits, les vignerons vendangent et sélectionnent leur meilleurs crus, les reines de nos alpages nous donnent leur lait pour produire les meilleurs fromages. Bien entendu nos sociétés locales se mobilisent pour nous concocter la meilleure brisolée tant appréciée.

De retour des vacances et probablement avec de merveilleux souvenirs, il est temps de renouer avec notre tradition et d'amorcer un bel automne plein de bonheur.

Que la fête soit belle...

Martine Baour

Le Coin de la Châtaigne

Châtaigne ou marron ?

Ce fruit non comestible qui tombe du marronnier est un marron. Jusque là tout est clair.

Mais cet autre fruit ô combien comestible et délicieux qui tombe du châtaignier peut être une châtaigne comme un marron. Dans ce cas de figure, la châtaigne non-cloisonnée, en une seule amande est un marron. La châtaigne cloisonnée quant à elle porte ce nom de châtaigne.

Le vocabulaire culinaire tire un trait sur cette question pour ne retenir que le terme de marron. Ainsi parleron de « chauds les marrons », « crème de marrons », etc...

Une question qui sera posée par les nombreux visiteurs confédérés qui arpenteront les rues de la Fête de la Châtaigne. Ainsi, en bons guides fuillérains, vous aurez la réponse toute prête !



Photo Philippe Dougoud

Salutations castanéicoles,
Stève Léger

L'équipe du journal présente ses félicitations à Steve Léger et à toute sa famille

- Moi, j'ai 3 petits frères !
- Ben moi, j'ai 1 grand frère et 2 petits frères !
- Et pis moi, j'ai 2 grands frères et...
1 petit frère qui se prénomme

Simon

Pour soutenir votre journal...

Un bulletin de versement est à votre disposition dans ce numéro.

La bogue et sa feuille

Photo Philippe Dougoud



- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efcó
- ...



Garage
CHALLENGER
Autos - Motos

Cotture & Taramarçaz

Route de la Gare 51 - 1926 Fully

Tél. 027 746 13 39 - challenger@mycable.ch

PLEIN DE NOUVEAUTÉS SUR

WWW.GARAGECHALLENGER.CH

Un service de Qualité • Notre team vous attend



Amédée Cotture

Chauffage / Sanitaire

Tous travaux de rénovation

Route de Saillon 110 / 1926 Fully

Tél. 027 746 23 42 • Fax 027 746 36 27

Natel 079 433 24 63 • amedee.cotture@bluewin.ch



1926 FULLY

TÉL : 027 746 35 00



www.decdorsaz.ch



ROCCABOIS  CH-1906 CHARRAT

Dans nos cuisines il ne manque que vous

DU VENDREDI 1 AU MERCREDI 28 OCTOBRE 2010

CUISINES "DIRECT D'USINE"

Nous sommes aussi présents à la FOIRE DU VALAIS

www.roccabois-roccalu.ch  **ROCCALU**



BENDER
EMMANUEL SA
PAYSAGISTE
GARDEN-CENTRE
MARTIGNY



CASE POSTALE 102
1920 MARTIGNY
TEL 027 722 67 82
FAX 027 723 19 44
BENDERSA@BLUEWIN.CH
WWW.BENDERSA.CH

Piscine
☆☆☆ **SPA**
valais



Notre brisolée

vous sera servie du

25 septembre au 15 novembre

et nous vous proposons nos

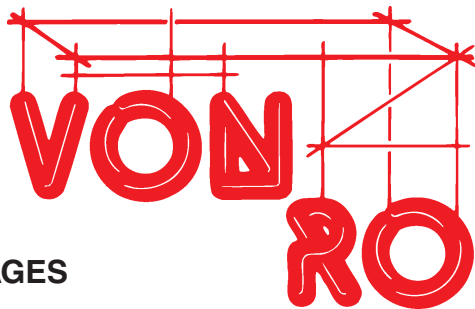
spécialités de chasse

Famille Sylvie et René
GSPONER

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33

1926 Fully

www.hotel-de-fully.ch



ÉCHAFAUDAGES

CONSTRUCTION - VENTE - LOCATION

TRAVAUX SPÉCIAUX

1906 Charrat - CP 27

Tél. 027 746 27 84

Fax 027 746 39 53

**ECONOMISEZ DES IMPÔTS
AVEC UN 3^E PILIER**

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

JEAN-LUC CARRON-DELASOIE

Agent principal - Chemin des Ecoliers
1926 Fully - 079 213 63 42



**CORDONNERIE
MAROQUINERIE
DE FULLY**



Giuseppe Morganella
Rue Maison de Commune
1926 Fully
027 746 31 68

www.hiob.ch



(Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat)

Brocante Martigny

Rue du Léman 35

Tél. 027 722 38 83

martigny@hiob.ch

- Ramassage gratuit d'objets revendables.
- Débarras d'appartement et traitement des déchets à des prix avantageux.

Visitez aussi notre brocante HIQB à :
Sion Cour de la Gare 21
Tél. 027 322 06 53

Un vrai trésor

Offre diversifiée de marchandises

Inauguration de la bibliothèque de Fully

La nouvelle bibliothèque de Fully a été inaugurée officiellement le vendredi 3 septembre dernier par le Président de la Commune, Monsieur Edouard Fellay, en présence des autorités communales et cantonales, notamment de Madame Valérie Bressoud Guérin, directrice de la Médiathèque Valais et représentante du DECS.

Le responsable de la bibliothèque, Nicolas Carron, a chaleureusement remercié l'administration communale pour la réalisation de cet espace fonctionnel et convivial, ainsi que pour l'organisation de la fête. De même, il a salué et remercié les bénévoles qui, au fil des années, ont offert leur temps pour le bon fonctionnement de la bibliothèque.

Au cours de la soirée, Edouard Fellay a retracé l'historique de la bibliothèque et présenté également les différents services qu'elle offre actuellement, tandis que Jean-Olivier Cajoux a décrit le bâtiment et les étapes de la construction. Ainsi, la halle du service du feu, sombre et fermée, a laissé place à un bel espace inondé de lumière avec une magnifique vue sur le coteau et le Chavalard.

Finalement, le Curé Frédéric Mayoraz a procédé à la bénédiction des nouveaux locaux et Valérie Bressoud a transmis un message des autorités cantonales et effectué la remise officielle des clés. La fête a été un succès et les responsables de la bibliothèque remercient chaleureusement les autorités ainsi que les invités pour leur soutien et leur présence.

Le Comité

Photos de Philippe Dougoud



Jean-Olivier Cajoux, Sandra Deléglise, Nicolas Carron, Valérie Bressoud et Edouard Fellay



Concours de création littéraire, littérature illustrée et vidéo « Créez des histoires fulliérales »

**Chères créatrices, chers créateurs,
A vos plumes, à vos crayons, à vos caméras.
Afin d'encourager et de valoriser la création artistique, la commission culturelle de Fully met sur pied un concours de création littéraire, littérature illustrée et vidéo.**

Création littéraire et littérature illustrée

Le thème « Contes, légendes et récits fulliéraux » devra constituer votre fil rouge de création, sans limiter votre imagination. Histoire vraie ou récit fantastique, poème lyrique ou BD satirique, sachez user de vos talents créatifs, dans la forme de votre choix. Le travail de groupe reste possible pour la littérature illustrée. Restez cependant brefs et incisifs. Nous ne vous accordons que 4 pages A4

car nous désirons publier les meilleures créations. **Un jury décernera un prix de fr. 500.- aux gagnants de ces deux catégories.**

Réalisation vidéo

Pour ne pas limiter les envies des producteurs, la thématique plus générale « Le Fulliéral » est proposée. Ne vous gênez pas. Prenez une caméra, un natel ou une web-cam et lâchez-vous. La forme est libre mais le temps est court, 10 minutes grand maximum. Les films les mieux ficelés seront projetés à la remise des résultats. **En prime, fr. 500.- pour la meilleure création.**

Concours jeunes

Une catégorie spéciale moins de 16 ans dotée d'un prix de fr. 150.- récompensera la meilleure création jeune du concours.

Questions pratiques

Délai de remise : 1^{er}

décembre

Adresse : Concours « Créez des histoires fulliérales », Maison de commune, 1926 Fully

Signature : la création peut être signée d'un pseudonyme. les nom, prénom, email, âge, adresse du (es) participant(s) doivent figurer dans l'envoi.

Questions et informations :
fully.culture@hotmail.com

La commission culturelle de Fully




Edenway au Méphisto

Le 23 octobre Edenway se produira en version acoustique au Méphisto de Fully. Ils nous dévoileront des morceaux de leur premier album « EPONYME » enregistré entre la Suisse et l'Angleterre en collaboration avec le célèbre producteur Matt Hyde.

Ce trio fulliéral composé de deux frères et de leur cousin fut influencé par le grunge des années 90, mais, au fil du temps, sa forte personnalité musicale lui a permis de créer son propre son : une accroche mélodique et puissante teintée de riffs métal. A ne pas manquer au Méphisto de Fully.

**Entrée : Fr.15.-/adultes
Fr.12.-/étudiants membres.**

L'ouverture des portes est prévue à 20h et le début des concerts à 20h45. Le comité vous conseille de réserver à la librairie de Fully au 027 746 46 07 du lundi au vendredi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 18h30 ainsi que le samedi matin.



↳ Conseil
 ↳ Création
 ↳ Qualité
 ↳ Délais

LA FLEUR
DE L'IMPRIMERIE

HEIDELBERG


imprimerie Des 3 Dranses

tél. 027 785 16 87
Sembrancher

michel véolet
rte de scillon 160
tél. 027 746 41 62
fully



Pierre-Alain Fellay
GARAGE DE CHARNOT

Pierre-Alain Fellay
079 412 23 79

Frédéric Bellani
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch



mareT

enseignes lumineuses sa
fully monthey Tél. 027 746 32 41

Pizzeria - Trattoria - Bar



Chez Pepone

Pizzas à l'emporter
Livraison à domicile

Rue Maison de Commune 7
1926 Fully

Tél. 027 746 65 65




Crettenand Fabien - Fully
079 220 65 01
Crettenand Michel - Vollèges
079 202 39 12

A votre service pour :
Vente, pose et réparation de :

Stores et volets
Stores intérieurs (plissés, vénitiens, parois japonaises)
Protections et toiles solaires
Moustiquaires et couvertures pour puits-de-lumière
Motorisations

TRANS-INFO



**RADIO - TV
NATEL - HI-FI
MICHEL
COTTURE**

Rue de la Poste 9
CP 22 - 1926 Fully
Tél. 027 746 34 34
Natel 079 220 21 21

Ecrans extra-plats dès fr. 890.-

10 ans à votre service



027 722 97 07

Yves Roduit
Maîtrise fédérale
Ferblanterie - Inst. Sanitaires
Couverture - Chauffage
1920 Martigny

LE MAGICIEUX DES COULEURS



Mailler Peinture Sàrl

Gypserie - Peinture
Isolation extérieure
Entretien et rénovation

Chemin de Provence 35
1926 FULLY
Tél. 079 508 59 44
Fax 027 746 45 87
christelmailler@bluewin.ch

- * Possibilité d'utiliser la méthode feng-shui pour le choix des couleurs
- * Emploi de matériaux respectueux de la Planète

Les premiers froids arrivent...

Comme chaque année, avec l'arrivée de l'hiver et des premiers froids, nombre de propriétaires s'interrogent. Faut-il changer ses fenêtres ? Pourquoi ?

Le remplacement des fenêtres améliore l'isolation thermique de la maison. Les ouvertures représentent 10 à 30 % des déperditions de chaleur. On oublie généralement qu'en été aussi, la fenêtre protège, mais du chaud ! Il y a donc d'importantes économies de chauffage à la clé en hiver et en été, votre intérieur est protégé d'un excédent de chaleur. Ainsi, votre confort sera accru toute l'année.

Lorsque l'environnement est vraiment bruyant, les vitrages acoustiques ont un rôle important à jouer.

Nombre de fabricants proposent différentes options visant à décourager les cambrioleurs : fiches renforcées, renfort de la menuiserie, vitrages feuilletés. Certains fabricants proposent également des fenêtres anti-feu, ou des fenêtres équipées d'un système de ventilation avec une arrivée contrôlée d'air frais.

Les avancées technologiques permettent aujourd'hui une grande variété de construction de fenêtres, qui exaucent toutes les variantes de formes, de matières ou de couleurs.

Quel type ?

Qu'elles soient en bois, en PVC, en aluminium ou mixtes, les menuiseries

ont chacune leur avantage. Performantes thermiquement, les fenêtres en bois demandent un entretien régulier. Les profilés en aluminium sont eux inaltérables et proposés dans une gamme de couleur très étendue. Economique et isolant, le PVC est le matériau le plus plébiscité, mais le choix des couleurs est plus restreint. Dans le haut de gamme, les fenêtres mixtes offrent une très bonne isolation thermique et demandent peu d'entretien. Elles se composent d'une menuiserie en bois ou en PVC avec un recouvrement en aluminium.

Développement ?

L'histoire des fenêtres a connu un développement ultra-rapide ces dix dernières années. Un ménage consomme la plus grande partie de l'énergie en chauffage. Jusque vers les années 1970, les fenêtres construites avec un verre simple avaient un besoin énergétique en mazout/m² par an de 69 litres, aujourd'hui la toute dernière génération permet des performances de 8,4 litres... Les experts estiment que dans une pièce, chaque degré de température en plus augmente les frais de chauffage de 6%. Une certitude cependant, 50% de la consommation d'énergie fossile en Suisse est imputable aux bâtiments,

cette industrie a donc un grand potentiel d'économie.

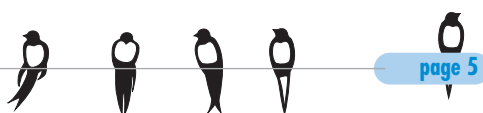
Avantages ?

Avec de nouvelles fenêtres, vous ne paierez que l'énergie dont vous avez vraiment besoin.

Les travaux sont déductibles de votre déclaration d'impôt. De nombreux programmes d'encouragement dans le domaine de la modernisation énergétique des bâtiments permettent d'obtenir des subventions. Pour les bâtiments construits avant les années 2000, elles peuvent atteindre jusqu'à 70 frs/m². D'autres aides existent pour la protection contre le bruit.

Moins d'énergie pour plus d'écologie. Pourquoi ?

Parce que la quantité d'énergie que la nouvelle fenêtre permet d'économiser pendant toute sa durée de vie est supérieure à la charge que sa production et son élimination occasionnent à l'environnement.



Une rénovation complète commence souvent par les fenêtres

« Ma nouvelle fenêtre c'est mon bien-être amélioré, mon porte-monnaie allégé et le succès assuré. »

Texte et photos Vincent Roccaro

A consulter :

www.leprogrammebatiments.ch
 infoline : 044 395 12 29
 info@leprogrammebatiments.ch

La fenêtre est un élément essentiel dans la décoration d'une façade



Rétroviseur Inauguration de la cabane de Sorniot

Avec le nombre toujours croissant de randonneurs vers ce magnifique site qu'est Sorniot. Les membres du ski-club «Chavalard» de Fully, sous la présidence d'Edmond Cotture, décidèrent la construction d'une cabane. Elle recevra non seulement les membres du Club, mais également tout randonneur désireux passer une ou plusieurs nuits, pouvant ainsi découvrir les diverses promenades tels que le Tour ou la Montée du Chavalard,

les Dents de Morcle, le Portail et j'en passe.

Les travaux vont bon train. Son inauguration a lieu en 1969 en présence d'un nombreux public. La manifestation débute comme il se doit par la messe, suivie de la bénédiction de la construction.

Fait à signaler : à l'occasion de ce jour de fête, une piste d'atterrissage pour avions de tourisme a été aménagée, qui fut l'objet de la curiosité de beaucoup de per-

sonnes. C'est par cette voie que le populaire Rubin Bender, cuisinier pour la circonstance, a débarqué avec ses «bidons», contenant ce qui devait être le repas du jour.

La journée fut belle, animée qu'elle était par plusieurs jeunes musiciens de fanfares locales.

Quant à moi, je suis heureux de posséder plusieurs clichés de ces beaux moments.

Texte et photo
 André Théodulose



Le moment de la bénédiction : au centre le Révérend Curé Henri Bonvin à sa gauche Edmond Cotture, président du ski-club et à sa droite Amédée Arlettaz, conseiller communal de Fully

YVON BENDER
Maitrise fédérale
MARTIGNY



Fermeture de balcon
Véranda

CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
SERRURERIE

Tél. 027 722 81 41



Fax 027 722 91 71
www.yvon-bender.ch



LABORATOIRE DENTAIRE

Confection de
prothèses dentaires



Réparation
et entretien

Philippe Roduit
Tél. 027 746 48 86

M.-A. Mathys
Tél. 079 212 29 09

Rue du Stade 3, 1926 Fully

P *B*
aiter ailly
Boulangier - pâtissier cfc
Cuisinier en diététique cfc



Rue de l'Église, 1926 Fully

Boulangerie - Pâtisserie
Alimentation
Apéritif

La châtaigne

Tél. 027 746 11 16
pittetionel@netplus.ch



REPARATION TOUTES MARQUES
PEINTURE AU FOUR

CARROSSERIE

CARRON-TRAVAGLINI

MARTIGNY 027 722 62 03

VEHICULES DE REMPLACEMENT

Restaurant

Relais de la Sarvaz *Chasse et brisolée
sont arrivées!*

Isabelle et Philippe Michellod

info@la-sarvaz.ch
www.la-sarvaz.ch
Tél. 027 744 13 89
Fax 027 744 41 33
1913 SAILLON



RICHARD JEAN-MARC
CARRELAGES & REVETEMENTS



Rte de Saillon 148
1926 Fully

Mobile 079/412 28 06
Tél. + Fax 027/746 47 02
jean-marc.richard@mycable.ch

f. Staub & Fils

Dipl. + Féd.

Ferblanterie • couverture • Sanitaire

Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86

Route cantonale 1906 Charrat

IEGLIN SA
ELECTRICITE
1920 MARTIGNY 1926 FULLY
027 721 74 75 027 746 20 70

NABI BOIS

MENUISERIE - CHARPENTE SA



Patrick Guéra

Route du Simplon

Case postale 777 - 1920 MARTIGNY

Tél. 027 722 17 36 - Fax 027 722 17 06

Natel 079 220 46 07



CARRON & MICHELLOD Sàrl

RÉNOVATION



CONSTRUCTIONS BOIS • CHARPENTE

CP 31 • 1926 FULLY

Tél. 027 746 42 14 • Fax 027 746 16 61 • Natel 079 418 64 17

e-mail: carmicharp@bluewin.ch - Site: www.carmicharp.ch

Les pompiers cherchent du monde



Pour épauler l'effectif actuel de 40 personnes, les pompiers de Fully cherchent 10 nouveaux membres.

Si vous êtes une femme ou un homme et que vous avez entre 20 et 35 ans, cette demande peut vous intéresser. Il va sans dire que vous devez être disponible rapidement, donc travailler dans la région. Les pompiers disposent aujourd'hui d'un équipement au point, d'un local et d'un camion neuf.

Si vous avez envie de rendre service à la population, appelez le capitaine **Nicolas Thétaz** au **079 637 18 16** jusqu'au **30.11.2010**.

La devise des pompiers : SAUVER - TENIR - PROTEGER - LIMITER LES DEGATS

Bon vent aux pompiers de Fully !

Jean-Luc Carron-Delasoie

Le concours Fully la Châtaigne revient cette année lors de la Fête de la Châtaigne !



Les 16 et 17 octobre prochains, tout un chacun pourra faire connaître son talent, dans la catégorie de son choix : utilitaire pour les manuels, artistique pour les plus créatifs ou culinaire pour les amoureux de la cuisine! Pour cela, il suffit de demander un bulletin d'inscription et présenter un sujet qui a un lien avec le châtaignier ou son fruit.

Vous trouverez règlement et formulaire d'inscription au :

bureau de Fully-Tourisme,
rue de l'Eglise à Fully,
027 746 20 80 ou
Antoine Pedroni,
antoine@debouchetout.ch
079 833 73 31.

Demandez un bulletin d'inscription et rendez-vous à la Fête de la Châtaigne ! A bientôt.

La Commission du Concours

L'AsoFy, une panoplie d'activités pour toutes générations !

Pour cette rentrée socioculturelle, l'Action socioculturelle de Fully vous a concocté de nouvelles activités avec son « Automne fun » pour les jeunes, avec son « A'musée-vous » pour les enfants et avec ses repas intergénérationnels pour les aînés.

Ainsi pour les plus jeunes, un mélange entre nature et culture est prévu pendant les vacances d'automne :

Mardi 12 octobre, aux couleurs du papillon avec la visite du Papillorama

Mercredi 13 octobre, la tête dans les étoiles avec la visite de l'Observatoire d'Arbaz

Mardi 19 octobre, des saveurs avec la visite de l'Alimentarium de Vevey

Mercredi 20 octobre, pssss pssss avec la sortie au Vivarium de Lauzanne.

Pour les jeunes, des ateliers et des sorties sont prévus pendant les vacances d'automne :

Mercredi 13 octobre atelier DJ et Musique électronique à Monthey

Jeudi 14 octobre atelier d'écriture Hip Hop au Méphisto de Fully

Mercredi 20 octobre, sortie grande Ville à Berne

Jeudi 21 octobre sortie Grimpe dans le Bas-Valais.

Pour plus d'informations consultez notre site internet www.asofy.ch ou envoyez un mail à :

dimitri.gudemann@fully.ch, responsable jeunesse ou laure.zufferey@fully.ch,

responsable enfants. Inscriptions les matins du lundi au vendredi au 027 747 11 81.

Et pour les moins jeunes, des repas sont prévus sur toute l'année scolaire :

Tous les premiers lundis de chaque mois, partage d'un repas avec des écoliers à Saxé. Des moments d'échanges et de convivialité sont garantis autant avec les enfants qu'avec les éducatrices de Planète enfants !

Ouvert pour toutes personnes dès

60 ans, dès 11h30 (transport organisé selon demande) pour un prix de CHF 12.- (Tout compris). Renseignements et inscriptions chez Mme Françoise Hebert au 027 746 24 51 ou à l'AsoFy au 027 747 11 81 ou envoyez un mail à ad.bitschnau@fully.ch, responsable seniors.

Mais encore !

SPECIAL FÊTE DE LA CHATAIGNE

Samedi 16 et dimanche 17 octobre l'AsoFy sera présente à la fête de la Châtaigne. Les anciennes caves Carron deviendront le spectacle de sorcières qui hanteront les lieux pendant la fête. Familles, enfants, jeunes, aînés pourront jouer à se faire peur dans le parcours des caves. Le vendredi 15 octobre création et mise en place de la maison hantée avec les jeunes à partir de 10h devant les anciennes caves Carron, ouvert à tous dès 8 ans, sans inscription.

L'AsoFy, un réseau social

Soutien auprès des aînés et de leur famille : Si un grand-maman ou un grand-papa a besoin d'une présence pour une visite, l'AsoFy propose de trouver un bénévole. Cette personne peut se rendre à domicile afin de partager un café, une balade ou tout simplement lui lire le journal. N'hésitez pas à nous contacter et nous prendrons ensemble le temps d'en parler.

Etre bénévole : Si une personne souhaite offrir quelques heures de son temps pour rendre visite à une personne âgée ou accompagner des enfants ou/des jeunes, contactez-nous !

Pour l'AsoFy,
Anne-Dominique Bitschnau,
directrice

Rue de l'Eglise 54, 1926 Fully
027 747 11 81 / 078 827 96 86
asofy@fully.ch / www.asofy.ch



Le FC Fully fête

Le FC Fully a célébré son 75^e anniversaire
Cent soixante personnes ont participé

Une fête simple, conviviale où se sont retrouvés avec bonheur les membres d'honneur, les anciens et les nouveaux joueurs des différentes équipes.

Preuve de la joie suscitée par ces retrouvailles, Albert Pasquali, ancien président du club, avait fait le déplacement depuis l'Italie. Exemplaïre, la Première était présente au grand complet pour partager le repas, avant d'affronter le FC Conthey. Un match très disputé face à l'un des favoris du championnat, durant lequel les hommes de Dany Payot ont fait montre d'un très bel état d'esprit. Le nombreux public de Charnot a été séduit.

Cette journée a été l'occasion pour le nouveau comité de saluer l'initiative de Robert Bender et de ses amis qui, en 1935, ont décidé de fonder le FC Fully. L'occasion aussi de souligner l'importance de la société, non seulement sur le plan communal mais également cantonal puisque le club est le deuxième en importance (400 joueurs, 300

Benjamin Buthey, de retour de Bex (2^e ligue inter), apporte son expérience et son enthousiasme à un groupe déjà bien en place, à l'image de Jeton Seciri. David Métroz

Les échos de Charnot

«Cette équipe est talentueuse»

Nouvel entraîneur de la première équipe, Dany Payot retrouve Charnot après un premier passage dans les années 1993-95. Il entend jouer la première moitié de classement.

Dany Payot, vous avez déjà entraîné le FC Fully durant deux saisons (promotion en 1^{ère} ligue puis relégation en 2^e ligue). Qu'est-ce qui a motivé votre retour à Charnot ?

– Après quatre ans de présidence avec le Martigny-Sports et une année d'arrêt complet avec le foot, j'ai ressenti un manque de diriger au niveau du terrain une équipe de jeunes de la région où je réside. Le retour aux affaires s'est fait naturellement. J'ai été sollicité par l'ancien entraîneur Pierre Roudit, le comité actuel a soutenu à l'unanimité ma candidature, Comme les saisons passées à Fully entre 1993 et 1995 font partie de mes meilleurs souvenirs, la décision a été finalement facile à prendre.

Quel regard portez-vous sur votre groupe, composé essentiellement de joueurs locaux ayant obtenu la promotion en 2^e ligue au terme de la saison 2008-09 ?

– J'ai un regard encore d'observation. Je les trouve talentueux, mais ils doivent encore progresser dans certains domaines, surtout au niveau tactique. Je suis néanmoins certain qu'avec l'ambiance qui règne au sein de l'équipe, les résultats viendront automatiquement avec le temps et les matchs joués.

Ce groupe bénéficie cette saison de l'expérience de Benjamin Buthey, de retour de Bex (2^e ligue inter). Vous êtes également venu avec quatre joueurs plus aguerris (Geoffrey Bossu, Grégoire Oggier, Lionel Darbellay en provenance du Martigny-Sports et Yann Payot de Malley). Qu'attendez-vous de ces renforts ?

– Je pense que les renforts cités doivent apporter justement cette expérience qui manque à certains très jeunes du cru. A eux d'apporter également une motivation,



Dany Payot : «Les joueurs doivent encore progresser au niveau tactique.» David Métroz

une envie supplémentaire de gagner pour nous permettre de jouer la première moitié du classement.

Risquezz-vous à un pronostic : quelle place occuperez-vous mi novembre au terme du premier tour ?

– Je me risque rarement à ce jeu là, je me suis très souvent planté avec mon équipe. Mon regard envers mes joueurs est toujours trop optimiste... Mais je prendrais volontiers, pour ma première saison, une 6^e place...

Propos recueillis par Christian Carron

Clin d'œil aux Junior E1

Les joies de la victoire

Les juniors E1, entraînés par Patrice Dussex et Bernard Ferrarri, ont remporté le tournoi de Riddes disputé le dimanche 22 août. Une belle victoire d'équipe qui a également ravi les parents et les supporters qui suivent régulièrement leur équipe dans une ambiance conviviale et chaleureuse. La meilleure façon de lancer un championnat. Félicitations à tous ces jeunes joueurs et à leurs responsables.

Debout de g. à d. : Bernard Ferrarri (entraîneur), Cittolin Sander, Arthur Ançay, David Santos, Gabriel Darbellay, Patrice Dussex (entraîneur)

Devant de g. à d. : Emilien Bender, Aurélien Spielmann, Lucien Vouilloz, Loïc Darbellay, Audric Dussex, Luca Ferrari





Fête ses 75 ans

Anniversaire le dimanche 5 septembre.
Participé à cette journée familiale.

juniors) après Sion, mais avant les grandes villes comme Monthey, Martigny ou Sierre. Enfin, le comité a confirmé sa volonté de s'engager pour la réalisation d'un terrain synthétique, dans le cadre du projet des nouvelles installations sportives de Charnot conduit par la commune.

Appel entendu par le président Edouard Fellay qui a assuré que ce projet sera mené en parfaite concertation. Président du soccer's club, Grégory Lovey est venu confirmer le soutien de cette amicale qui prend en charge, depuis quinze ans, le défraiement de l'encadrement des juniors. Enfin, le secrétaire général de l'association valaisanne de football Jean-Daniel Bruchez est arrivé les bras chargés de cadeaux pour apporter les salutations officielles des instances du football.

Le FC Fully remercie toutes les personnes qui ont participé à cette journée. Et il vous donne d'ores et déjà rendez-vous le samedi 20 novembre pour son traditionnel souper de soutien, le mercredi 1^{er} décembre pour le loto des enfants et le vendredi 3 décembre pour le grand loto victuailles.



*Discussion animée entre fans de foot :
Manu Carron, ancien président du FC,
Stéphane Fillettaz, membre du comité actuel,
Guy Maret, conseiller municipal, Louis Carron,
ancien responsable junior,
Edouard Fellay, président de la commune
et ancien président du club
et Manu Bender, municipal en charge
des infrastructures sportives. David Métroz*

Km Vertical

*Fully - les Garettes, une ligne verticale,
empruntée jadis par le funiculaire de la belle Usine.*

Endormie pendant de longues années, cette voie fut sollicitée à nouveau, il y a dix ans, par de courageux sportifs, déterminés à rallier ces deux points dans des temps record. La première édition du Km Vertical était née.

Depuis lors, chaque année, au mois d'octobre, des coureurs s'élancent à travers un somptueux décor de vignes et de forêts, imprégné des couleurs de l'automne. Ils viennent des quatre coins de la Suisse, mais aussi de la France, de l'Espagne et de l'Italie se mesurer aux mille mètres que propose ce parcours unique.

Le 23 octobre 2010, nous fêterons les dix ans de cette course originale !

Afin de motiver les courageux participants, des musiciens exerceront leur talent tout au long du parcours. A l'arrivée, une soupe sera servie aux participants et aux spectateurs.

A vous qui hésitez depuis des années à vous lancer dans ce dynamique défi, à vous qui souhaitez vous défouler sur ce magnifique parcours, à vous qui désirez améliorer vos chronos des années passées, nous vous encourageons à vous inscrire sur le site du Km Vertical : www.teamlatrace.ch/km jusqu'au 6 octobre, date de fermeture des inscriptions.

L'an dernier, le nombre de participants s'élevait à 450. Pour la 10^e édition, nous espérons

atteindre la barre symbolique des 500 participants. Aussi, nous comptons sur votre participation ! Nous invitons également le plus grand nombre de spectateurs à venir encourager nos sportifs tout au long des 2 kilomètres de cet ancien rail. Enfin, si vous le souhaitez, vous aurez aussi la possibilité de les applaudir à la salle de Charnot en savourant une délicieuse brisolée.

Nous profitons de ces quelques lignes pour remercier vivement l'ensemble des membres du Team la Trace et plus particulièrement Didier Ançay membre fondateur du Km Vertical et qui a été son président durant les neuf premières éditions.

Un chaleureux MERCI revient également à la commune de Fully qui, depuis 10 ans, soutient cette manifestation ainsi qu'aux bénévoles pour leurs précieux services.

Lorsque l'on voit l'engouement grandissant pour cette épreuve, on se dit que la 20^e édition ne semble pas si loin !

Tout comme la course de Fully-Sorniot dépend des Trotteurs pour son organisation, le Km Vertical dépend du **Team la Trace**.

Ce club de ski-alpinisme a pour objectif de promouvoir ce sport auprès des jeunes et moins jeunes, en proposant, entre autres, à ses membres, des sorties à peau de phoque.

Le comité du **Team la Trace** profite de ces quelques lignes pour vous informer qu'il organise régulièrement durant l'hiver des sorties en semaine et le week-end tout particulièrement pour les jeunes. Des personnes formées prennent en charge les participants une fois par semaine depuis Fully ! Rendez-vous sur le site internet du Team la Trace pour les personnes intéressées.



Photo Philippe Dougoud

Fête fédérale de Lutte suisse à Frauenfeld

Cette fête a lieu chaque 3 ans et les 371 participants sont choisis sur les résultats des lutteurs pendant les deux dernières années.



Parmi les qualifiés il y avait 2 Valaisans du Club des lutteurs Charrat-Fully, Jonathan Giroud de Charrat et Alexandre Dorsaz-Luiser de Fully.

A part la chasse, la pêche et les champignons, Alexandre est un passionné de lutte. Il est d'ailleurs l'entraîneur des jeunes du club.

Alexandre, comment s'est passé ce grand rendez-vous ?

– J'ai fait 4 matchs nuls dans les qualifications et il me manquait

un 1/2 point pour passer le 1^{er} tour. C'est rageant car dans une passe, un juge m'avait donné vainqueur et dans une autre j'ai gagné, mais les juges ne m'ont pas donné la victoire le temps étant dépassé D'UNE SECONDE...

Quelle impression de lutter devant 50 000 personnes ?

– Une motivation supplémentaire, mais dans le combat la concentration est totale. Une fraction de seconde d'inattention et tu te

retrouves le nez dans la sciure.

Un bon souvenir ?

– L'ambiance superbe qui a régné pendant ces 2 jours sur le terrain de Frauenfeld et le plaisir que personne n'a pu m'enlever la sciure sur les épaules...

Bravo à ces 2 lutteurs et bon vent pour la suite de leur carrière.

Jean-Luc Carron-Delasoie

Course de la Châtaigne

SAMEDI 2 OCTOBRE
aura lieu la traditionnelle
"Course de la Châtaigne".

Les différents départs pour les écoliers de Fully s'échelonnent entre 13h30 et 15h30.

Un dernier départ sera même réservé aux parents et ados !

Dès 16h, Jérôme Perret et son équipe de Break-dance nous feront patienter en attendant les résultats.

La remise des prix aura lieu à 17h, dans la cour de Charnot.

Parents, ados et écoliers... à vos baskets !

Le comité

L'été de la ludothèque

L'année scolaire s'est terminée par quelques visites de classes, les élèves des petits degrés ont été accueillis par nos bénévoles pour mieux faire connaissance avec cet outil précieux qu'est la ludo. Par petits groupes, ils se sont laissés entraîner dans des courses-poursuites, des intrigues, des jeux d'observation et sont repartis heureux en croquant une pomme... le répéter à leurs parents !!!

Durant la période des vacances, la ludo a ouvert ses portes chaque 15 jours et a même participé au passeport-vacances en offrant la possibilité de jouer avec des animatrices une partie de l'après-midi... c'est trop marrant !!!

L'automne se profile, mais qu'à cela tienne, l'équipe de la ludo mettra sur pied des soirées jeux le dernier vendredi du mois à 20h à la ludothèque.

Les Galopins en tout genre sont les bienvenus dès 8 ans accompagnés – entrée libre, fous rires à la sortie !!!

Calendrier des vendredis : 24 septembre, 29 octobre, 26 novembre.

Gâteau aux marrons de la Nonna...

Ingrédients :

- 125gr de beurre
- 125gr de sucre
- 4 œufs
- 75 gr. d'amandes moulues
- 400 gr de purée de marrons
- 2 sachets de sucre vanillé
- 1 sachet de levure
- 3 cuillères à soupe de grappa

Pour le glaçage :

- 150 gr. de chocolat crémant noir fondu

Réduire le beurre en crème, ajouter le sucre, le sucre vanillé, les œufs (un à la fois) puis ajouter tous les autres ingrédients et continuer à mélanger.

Cuisson : 160-180 degrés pendant une heure. Utiliser un moule rond de 26-28 cm. de diamètre.

Recouvrir de chocolat (gâteau refroidi)

Bon Appétit.
Raymonde Maret.

PS. Ce gâteau est arrivé 2^e au concours de la fête de la châtaigne 2007 !





Le Président de la commune, Edouard Fellay, a eu l'honneur de rendre hommage et d'adresser les plus chaleureuses félicitations à Monsieur Just Pellouchoud qui a fêté son 90^e anniversaire le 18 août 2010 ainsi qu'à Madame Alice Bender-Bender qui a fêté son 90^e anniversaire le 30 août 2010. Au nom des autorités communales, Monsieur Fellay leur a adressé ses vœux les plus sincères de santé et de bonheur.

Just Pellouchoud

18 août 2010

C'est le 18 août 1920 qu'est né, à Champex-d'en-Bas, Just Pellouchoud, fils d'Ernest et Marguerite Pellouchoud-Fellay.



Just suit toute sa scolarité à Champex-Lac. Très jeune, il assume les rudes travaux agricoles, la garde du bétail, les travaux de bûcheron et d'aide-jardinier au jardin alpin de Champex-Lac.

En 1950 M. Pellouchoud épouse Esther Frossard de Liddes. De leur union, deux filles sont nées : Edith et Marie-José.

C'est à Champex-d'en-Bas que le couple élit domicile à l'année en exploitant un café-restaurant. Le début de scolarité des enfants les obligea, quelques années plus tard, à déménager à Branson, où la famille possédait un mazot ainsi que des vignes.

Très consciencieux et précis, Just trouva un emploi de ferblantier-couvreur auprès de l'entreprise

Reichenbach. Ensuite, il travailla durant de nombreuses années en qualité de distillateur auprès de la distillerie Morand de Martigny.

Entouré par ses deux filles et par le bienveillant person-

nel du Centre Médico Social, Just habite toujours dans la maison de Branson où il se concentre avec intérêt sur ses mots-croisés, ses lectures et ses programmes télévisés tels que « Question pour un champion » et « Des chiffres et des lettres ».

Atteinte dans sa santé, son épouse Esther coule des jours sereins au Foyer Sœur Louise Bron de Fully, choyée et accompagnée par sa chère famille et par le dévoué personnel du Home.

La famille de Just Pellouchoud compte aujourd'hui 2 filles, 4 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Alice Bender-Bender 30 août 2010

C'est le 30 août 1920 qu'est née, à Mazembroz, Alice Bender, fille de Jules et Marguerite Bender-Ançay. Alice est l'aînée de 5 enfants, 1 garçon et 4 filles.



Très tôt frappée par le destin, elle perdit sa maman à l'âge de 18 ans, désormais c'est elle qui seconda son papa à la campagne et pour les tâches ménagères auprès de son frère et de ses sœurs.

En mai 1943, Alice unit sa destinée à René Bender-Crettenand, le couple aura 2 garçons Pierre-André en 1944 et Marco en 1946.

Madame Bender est une travailleuse acharnée et à la campagne ce n'est pas l'ouvrage qui manque. A part le ménage et les enfants, elle soignait le bétail et s'occupait des vignes, des fraises et des tomates... Sa vie est rythmée par les travaux et les saisons.

En 1981, Alice eut la douleur de perdre son époux. Ses deux fils sont mariés, mais ce n'est pas pour autant que cette courageuse

maman va prendre du repos.

Elle continue à travailler la vigne, à jardiner et à s'occuper aussi volontiers de ses petits-enfants. Pendant l'hiver, elle aime passer ses journées à tricoter. A ce jour, cela fait 20 ans qu'elle confectionne des chaussettes pour la paroisse.

A 90 ans, elle a perdu un peu de ses forces mais elle fait toujours son ménage et sa promenade à travers le village de Mazembroz qu'elle n'a jamais quitté. Elle est aujourd'hui grand-mère de 6 petits-enfants et arrière-grand-mère d'un petit garçon.

Le Foyer Sœur Louise Bron opère sa mue

Le 24 août dernier, la pose de la première pierre a symbolisé la transformation du Foyer Sœur Louise Bron ainsi que la création de nouveaux locaux d'accueil et d'un Foyer de jour.

Avec la bénédiction de M. le curé Mayoraz, le chantier peut commencer sous les regards attentifs des résidents suivant l'évolution journalière des travaux.

« Cette première pierre que nous avons posée marque notre détermination à tous, d'agir avec effi-

cacité face au vieillissement et à la maladie. Elle est l'aboutissement de notre volonté de refuser la fatalité, de notre volonté de construire ensemble un avenir digne pour tous, de notre volonté de traduire dans la solidarité la prise en charge de nos aînés. »

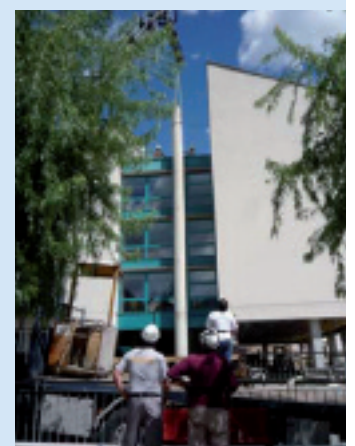
Ces mots du président du conseil de Fondation, M. Dominique Rast, ont retenu l'attention des autorités locales présentes lors de cette cérémonie. Mme Dominique Mettaz, présidente de la commission de construction souligne également :

« Un des buts de la Fondation Sœur Louise Bron est d'être à

l'écoute permanente de la population de Fully et de notre région. Etre à l'écoute et surtout essayer d'anticiper, de ressentir l'évolution constante des besoins de cette population de plus en plus âgée. »

« Durant de nombreux mois les résidents du Foyer, ainsi que le personnel qui les entoure devront faire preuve de compréhension et de beaucoup de patience face aux nuisances que peut engendrer un tel ouvrage. »

Les mots de M. le Directeur du Foyer, Florian Boisset, traduisent pleinement sa préoccupation du bien-être de tous durant toute la durée des travaux.





**SOCIÉTÉ
D'AGRICULTURE**

ACTION ENCAVAGE Vente de pommes

en box de 10 kg à fr. 20.- au lieu de fr. 24.-

Boscoop, Maigold, Golden, Gala

A partir du 11 octobre 2010

Landi

MAGASIN LANDI

Route de la Gare 8
1926 Fully

E-mail : saffully@bluewin.ch

Tél. 027 746 14 04

Fax 027 746 33 45

Institut Chrys Beauté
1926 Fully
027 746 13 46

Épilation
Maquillage
Soins du visage
Médicines Chinoises
Tatouage éphémères
Soins du corps spécifiques
Massages visage et corps

Galerie commerciale de Charnot
institutchrys@gmail.com / www.institut-beaute-valais.com

**Carrelages
et pierres naturelles**

Route de l'Ancienne-Pointe 16
Centre Comedor - CP 961
1920 MARTIGNY

Famille Ferrara

Tél 027 723 22 52

Fax 027 723 28 37

www.expo-carrelages.ch

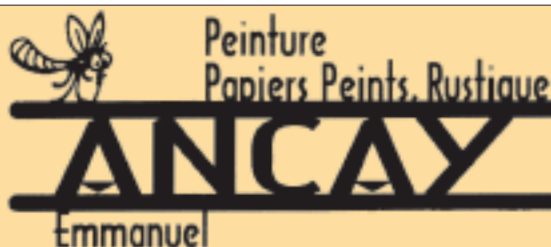


Léonard Roduit Sàrl

**Sanitaire
Chauffage
Pompe à Chaleur**



Route de la Gare 59
1926 Fully
Tel. 079 374 52 78
Fax 027 746 36 25



Route du Chavalard
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22
Natel : 079 658 40 46

BOUCHERIE VOUILLOZ & FILS
Fully 027 746 22 29 • Martigny 027 722 38 91

*La chasse
est ouverte !*

*Aux
3 petits cochons*
Service Traiteur



027 746 12 97

Route de Saillon 2, 1926 Fully
www.lecercle.ch



**BRISOLÉE
NON STOP**

- Moût du pressoir, vin nouveau
- Brisolée à l'emporter (réservation souhaitée)
- SHOP ouvert 7 jours sur 7 jusqu'à 23h00

A LA POUTZE
PERLO Sàrl
**Nettoyage et
Travaux d'entretien d'immeubles**
027 746 46 42 - 078 666 60 59
FULLY - SAXON

**Librairie - Papeterie
"Chez Aliette"**

Aliette Lugari
Rue de l'Eglise 41 • 1926 Fully
Tél. 027 746 46 07 • Fax 027 746 34 75
librairiedefully@bluewin.ch



16^e édition

Fête de la châtaigne

Fully (VS) Samedi 16 et Dimanche 17 octobre 2010

TÉL. 027 746 20 80 www.fetedelachataigne.ch

**CLÔTURE DE
LA FÊTE DE LA CHÂTAIGNE**



**BRANSON
DIMANCHE
24 OCTOBRE 2010
DÈS 11H00**

Organisation : Echo des Follatères

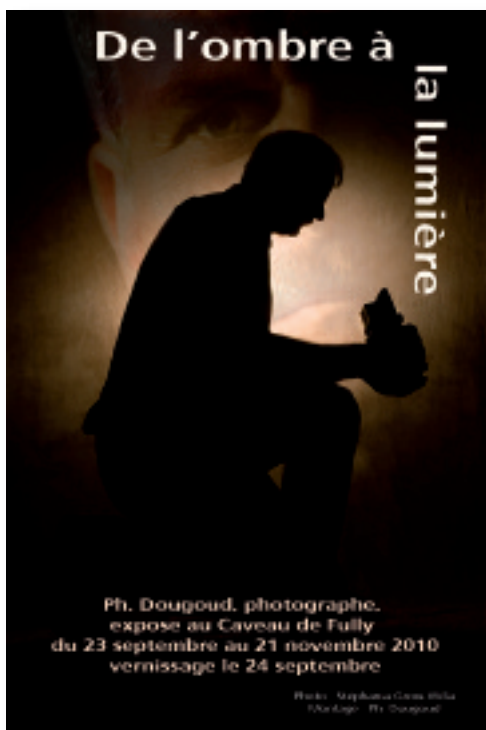
De l'ombre à la lumière

Une exposition qui mettra au jour Philippe Dougoud, son talent et sa passion. Pour sortir de l'ombre, une démarche qui mûrit depuis longtemps mais qui se révèle comme une évidence depuis quelques lunes.

Mais au préalable, laissez-moi vous présenter la progression arborescente de ce photographe.

C'est à Aigle qu'il a vu le jour. Peu après, en jouant avec les copains dans ces ruelles chargées de mystère, ses rétines en ont gardé naïvement l'attrait des ombres amplifiées par ces traits de lumière furtifs que laissaient filtrer l'étroitesse des passages et la hauteur des façades. Pour le gamin qu'il était, ce fut un terrain de jeu fantastique où il laissa libre cours à une imagination enfantine débordante et animée.

Suivit un déménagement à Genève dans un cadre de vie plus rigoureux qui lui offrit un contact précoce avec la photographie. Il avait onze ans, et au travers des activités parascolaires, Philippe fut initié à la photographie et



au cinéma par un professionnel. La campagne genevoise devint un terrain de jeu aux horizons presque illimités. Toute inspiration trouvait son aboutissement sur la pellicule argentique, ou s'animait sur les Super-8 ou les Single-8. Philippe nous confie : « C'était le début d'une passion qui ne m'a jamais quitté. »

Pourtant, lorsqu'est venue l'heure du choix professionnel, il s'est laissé guider vers l'électronique par son entourage, selon la conjoncture d'alors, un domaine apparemment plus prometteur, vu les aptitudes et les intérêts marqués par Philippe. Il a passé tout de même trente années dans la peau d'un informaticien.

Mais quand une passion sommeille, elle ne laisse jamais vraiment de répit. Les rencontres avec des professionnels de la photo se sont succédées ; ceux-ci lui apprennent au fil du temps les ficelles du métier. Puis l'opportunité de suivre une formation d'opérateur vidéo au sein de la Télévision Suisse Romande fut saisie et se révéla être une expérience très enrichissante.

En 1983, en parallèle de son activité professionnelle principale, il ouvrit un atelier de photographie et exerça dans l'ombre, tout naturellement. Dans ce laps de temps, l'argentique a cédé le pas au numérique, ce qui n'est pas sans faire sourire l'informaticien qu'il est. Des années d'expérience qui ont fait éclore l'envie de vivre de sa propre entreprise. C'est en 2008 qu'il osa enfin se lancer dans l'aventure en ouvrant D70 Photographie sur la rue de l'Eglise à Fully. Un magasin de photos, des mandats de photos pour les tiers et quelques mandats d'informatique, parce que les acquis ne se perdent jamais.

Finalement, exposer ses travaux personnels, c'est faire un bilan. Philippe nous confie : « C'est se dévoiler et se mettre à nu, chose que je n'ai jamais osé faire jusqu'à présent, alors arrivé à mi-vie, j'ai

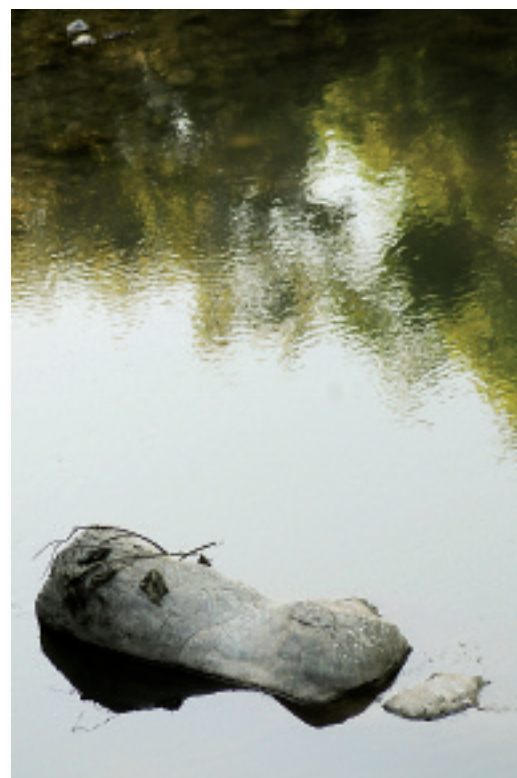


Photo Philippe Dougoud

décidé de franchir le pas pour passer de l'ombre à la lumière. Je souhaite présenter au visiteur ma manière d'écrire avec la lumière. » Sa recherche se concentre sur des points de vue inhabituels des paysages ou des objets qui nous sont familiers. L'exposition compte plus d'une vingtaine de photographies ; des paysages d'ici et d'ailleurs, des natures mortes et des sélections d'images prises lors de divers reportages.

Nous lui réitérons nos encouragements et vous exhortons à passer au **CAVEAU DE FULLY DU 23 SEPTEMBRE AU 21 NOVEMBRE 2010** pour un coup d'œil qui risque bien de nous surprendre.

Julie Brassard Carron

Route du Chavalard 81
1926 Fully

NOUVEAU À FULLY !



SOINS ESTHÉTIQUES
Onglerie
Réflexologie
Réflexochromie

SUR RENDEZ-VOUS :
Sandy 079 364 93 33



Offre découverte :

UNE SÉANCE DE
RÉFLEXOCHROMIE
(offre valable jusqu'au
30/11/2010)

www.igcarrelages.com

Luis Neves

IGCarrelages
Neves Matilde et Cie

EXPO-VENTE

Rte de la Gare 24
1926 Fully - Suisse

Importation de granit et carrelage
Granit • Silestone • Carrelage • Pierre naturelle • Plans de travail cuisine
Plans salle de bain • Meubles salle de bain sur mesure • Robinetterie
Cuisines sur mesure • Aménagements extérieurs

Tél. : +41 27 746 44 78
Fax : +41 27 746 44 79
Mobile : +41 79 469 71 55

info@igcarrelage.com
l.neves@carrelage-suisse.com

IMAGINEZ... NOUS REALISONS !!!

Traiteur
Chez Roger
30 ans
d'expérience



Rue du Stade 22 • 1926 Fully • Tél. 027 746 50 00
Ouvert tous les jours de 9h à 21h

C'est comme vous voulez !!

Livraison à domicile, à l'emporter ou sur place
Coins gourmands et plats du jour
Pour vos mariages, anniversaires, manifestations...

RenaissanceVS

SOINS ADAPTÉS À LA PERTE DE POIDS ET AU BIEN-ÊTRE



Digipuncture : coupe faim, fr. 25.- la séance (20 mn)

Aloe vera : rééquilibrage, fr. 120.- la cure de 3 mois

Massage au miel et gel d'aloé vera (unique en Valais) :
renforcement du système immunitaire, fr. 70.- l'heure



Massage de Breuss • Massage classique aux huiles essentielles
Massage visage, nuque et épaules • Enveloppement anticellulite • Soins du visage

Marylise, Fully 079 514 10 43 • Claudine, Saxon 078 941 90 48
<http://renaissancevs.centerblog.net>

AXA winterthur
réinventons / la protection financière

Agence principale
Maurice Ducret
Av. de la Gare 21
1920 Martigny
Tél. 027 305 10 20
Fax 027 305 10 21

Dominique Bruchez
Conseiller en assurances
Natel 079 824 45 46
dominique.bruchez@axa-winterthur.ch



E T U D E
Résidence Minergie
"Trilogie", Branson.
Tout vendu. Exclusivité
Valoris Immobilier SA



V E N T E
Martigny, appartements
neufs 4,5pcs et 5,5pcs.
Fonds propres 15%
seulement! Dès 450'000.-

Valoris
IMMOBILIER
Transactions &
Réalizations immobilières

Nous recherchons pour nos nombreux clients
qui souhaitent s'installer en Valais :

Appartements
Villas
Terrains

027 722 22 44

C O N S T R U I R E



Conception, réalisation et vente

Résidence Coralie, Leytron sur le
coteau. www.residencecoralie.ch

Résidence Florent - Vétroz.
Minergie, tout est vendu.

Résidence La Stavia - Vétroz.
Prochainement mis en vente.

Responsable d'agence : Christophe Guex
Place centrale 2A - 1920 Martigny

www.valoris-immobilier.ch



BUREAU TECHNIQUE
GASPARI SANDRO

MISE A L'ENQUETE
SURVEILLANCE DE CHANTIER
PLANS EXECUTION ET DETAIL
SOUMISSIONS ET PROJETS

Rue de l'Eglise 44
Case postale 40
1926 FULLY.
Fax: 027 / 746.26.80

Tel : 027 / 746.80.44
Natel: 079 / 287.08.62
e-mail: sgaspari@bluewin.ch
www.bureau-gaspari.ch



BOUCHERIE
VOUILLAMOZ - CARRON

Produits artisanaux - Service traiteur
A Saillon ouvert le dimanche de 8h à 11h

1913 SAILLON Centre Commercial Tél. + fax 027 744 29 79
1926 FULLY Rue de l'Eglise 49 Tél. + fax 027 746 60 30
www.vouillamoz-carron.ch



Fête patronale et paroissiale

29 août 2010

C'est sous un soleil radieux que s'est déroulée notre dernière fête patronale et paroissiale.

Durant la messe solennelle célébrée à l'église, nous avons eu la joie d'accueillir dans notre communauté par le baptême la petite Léane. Nous avons également eu l'occasion de dire "au revoir" à l'abbé Marie-Joseph Hugenin et de le remercier chaleureusement pour ces deux années qu'il a partagées avec nous dans son ministère de curé.

Nous nous sommes ensuite mis en marche avec les reliques de St Symphorien à travers nos rues, pour arriver sur la place du collège de Charnot où s'est déroulée la fête paroissiale après un apéritif offert par la commune.

La belle ambiance ressentie par bien des personnes était due en grande partie aux scouts qui se sont chargés de l'animation de l'après-midi avec un bon nombre de prestations don-

nées par les sociétés locales (Li Rondeniâ, groupe folklorique portugais, fanfare de l'Avenir...). Les enfants ont aussi eu leur part de rêve avec Pif le Clown. Etaient présentes également les dames de l'Ouvroir avec leur traditionnel jeu qui consiste à deviner le nom d'une poupée vêtue des habits qu'elles ont tricotés. Cette année c'était un garçon qui répondait au doux nom de Raoul...

Si cette fête patronale et paroissiale s'est bien déroulée, c'est grâce aussi à toutes les personnes qui ont donné généreusement de leur temps et de leur énergie pour préparer et ranger ensuite la place de Charnot. Soyez-en tous chaleureusement remerciés. Un grand merci aussi à toutes les personnes qui ont œuvré durant la neuvaine de St Symphorien et animé la dévotion la veille de notre fête patronale. Et, bien sûr, un tout grand merci aux chœurs



(la Cécilia, l'Écho des Follatères, les Animateurs, le Chœur des Jeunes...) qui nous ont aidés à prier et célébrer avec leurs chants.

Ô Saint Symphorien, aide-nous à toujours faire de notre paroisse un signe de l'Amour de Dieu pour nos contemporains... Amen.

Frédéric Mayoraz, curé



Concours louche, mais équitable

Un thermos, le triathlon, voilà 2 composants originaux du concours de la meilleure soupe organisé par les Magasins du Monde romands.

Comment participer ?

- Passez vous **inscrire jusqu'au 8 octobre au Magasin du Monde de Fully**, et on vous fournira le règlement

Pour préparer la meilleure soupe du monde :

- Incorporer au moins
- 2 ingrédients issus du commerce équitable
- 2 ingrédients de saison issus de l'agriculture locale
- Ne pas ajouter de condiments industriels
- Amener le tout au Magasin du monde de Fully le samedi 16 octobre (Fête de la Châtaigne) entre 9h et 11h

- En profiter pour déguster les autres excellentes soupes
- Se réjouir de gagner peut-être des bons d'achats et surtout la louche de jute (trophée hautement convoité par tous les amateurs de cuisine sensibles aux conditions de travail des producteurs,trices)
- Les soupologues sont invités à noter les meilleurs breuvages de


magasin du monde
solidaires au quotidien

12h à 14h

- Admirez le triathlète qui emportera votre soupe dans un thermos avec les autres du Valais, pour les emmener en vélo à Lausanne où elles seront dégustées et notées.

Bonne chance !



de Vincent Rocco



"Il est 6 heures, Fully s'éveille..."

CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes **par e-mail** pour l'édition paraissant fin octobre :

10 octobre à www.journaldefully.ch
ou à redaction@journaldefully.ch

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.
Merci de votre compréhension.

Samusons-nous

Sudoku

	9					2		8	
		8	2		7			4	5
			8						
				6					1
2	1							8	3
4				5					
					3				
8	4		6		5	9			
1		2						6	

Remplissez la grille en fonction des règles de base du sudoku : les chiffres de 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 x 3. Solution le mois prochain. Bonne chance. Envoyez votre réponse sur carte postale à :

Journal de Fully
Rubrique "Samusons-nous"
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION
des mots croisés de l'édition
de juin 2010

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	B	I	O	G	R	A	P	H	I	E
2	O	R	P	A	I	L	L	E	U	R
3	U	M	E	N	T	I	G	R	E	
4	L	A	N	T	E	R	N	E	S	
5	A			E	T	U	E	M		C
6	N	O	U	R	R	I	O	S	A	
7	G	I	S		E	S	I	N	E	V
8	E	S	A	U		T	O	I	L	E
9	R	E	G		A	E	D	E		A
10	E		E		T	S	E		D	U

La gagnante est **Mme Marie-Claire Dorsaz**, Route de la Solverse 24 à Fully qui reçoit un bon d'une valeur de fr. 50.- chez

Roduit-Plants
à Fully

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

Président : Jean-Luc Carron-Delasoie	Caissière : Karin Plancherel Webmaster : Ph. Dougoud	Distribution La poste de Fully	Parrainage Dès Fr. 150.-
Rédacteurs : Alain et Stève Léger, Julie Brassard-Carron, Yaovi Dansou, Martine Baour, Ludovic Malbois, Vincent Rocco	Site internet www.journaldefully.ch	Abonnement Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	Publicité : 079 268 06 88 078 626 44 29
Photos : Philippe Dougoud	Édité par : Association «Journal de Fully» fondée le 1 ^{er} janvier 2000	Tirage 3 500 exemplaires	C.C.P. 19-6501-3
Secrétaire : Dorianne Vérole	Impression Imprimerie des 3 Dranses	Dons À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat FSC</i>

Memento octobre

- Du 23 septembre**
au 21 novembre «De l'ombre à la lumière»
Exposition photo de Philippe Dougoud, *Caveau de Fully*
- 2** • Ramassage des papiers par les scouts, *Fully*
- Course de la Châtaigne pour les écoliers du village dès 13h30, *Vers-l'Eglise*
- 9** • Cycloshow de 10h à 16h. Atelier original pour jeunes filles de 10 à 14 ans avec leurs mamans pour décoder le langage secret du corps féminin, *Salle de l'AVIFA, Fully*
- 10** Concours populaire de la brisolée (pétanque), *Boulo-drome, Fully*
- Randonnée familiale à Fully sur le Chemin du Vignoble, grillade organisée au couvert de la Châtaigneraie (plus d'infos sur www.valrando.ch), *Place des Follatères*
- 13** Cours SAMAS sur les urgences gynécologiques
- et douleurs abdominales, *local samaritain 20h*
- 14** Soirée concert à la D'zine à 20h30 avec "The Wild" De l'Indie pop fougueuse comme on en rêve depuis longtemps. C'est décoiffant !, *belle Usine, Fully*
- 16 et 17** 16^e édition de la Fête de la Châtaigne, grand marché, îlots-châtaignes, village du vin, animations, *Vers-l'Eglise*
- 23** • Assemblée Générale des Amis-Gym, *Fully*
- 10^e Course du Km Vertical de Fully, départ à 9h, *belle Usine, Fully*
- 25** Don du sang, *Salle de Gym de Charnot, de 17h à 20h*
- 30 et 31** Concours de dégustation Le Marian's, 5 vins à l'aveugle dont il faut découvrir le cépage 17h00-20h30, *Caveau de Fully*
- 30** Fermeture de la Cabane du Demècre, *Cabane du Demècre*

Plus d'infos ? Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • ot@fully.ch • www.fully.ch

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29
ou publicite@journaldefully.ch

ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

André-Marcel Bruchez
Fruits et légumes en gros
Emmanuel Bender, Fully
Football-club Fully
Fiduciaire Dorsaz SA
Garage Fellay Pierre-Alain
Mermoud Dany
Bibliothèque de Fully
Banque Raiffeisen
Société de Tir Union
Famille Edmond Cotture
Carron Christian, Carrosserie
Pharmacie de Charnot
Club "Les Trotteurs"
Henri et Jeanine Carron
Pharmacie Von Roten
Groupe patoisant "Li Brejyoeu"
Léonard Carron,
Maçonnerie et chapes
Gérard Fleutry, Station-Service
Combustia, Mazembroz
Ski-Club Chavalard
Confrérie de la Châtaigne
Fondation Martial Ançay
Association belle Usine

Groupe Folklorique
"Li Rondenia"
Chœur La Cécilia, Fully
Staub Fils SA
Pierre-Olivier Ducrest
Gérard Brochellaz
Camille Carron
Tea-Room Les Arcades
Le Look Montagne,
Jean-René Bender, Martigny
André-Marcel Malbois,
Café des Amis,
Gilberte Biffiger
Ludothèque Les Galopins, Fully
Carron Excursions SA
Jean-Marc Roduit
Magasin du Monde, Fully
Tea-Room La Diligence
Section des Samaritains
Librairie-Papeterie
Chez Aliette
Syndicat pour les
améliorations structurelles
du Vignoble de Fully
"Valou" Valérie Malard,
sculpture et bronze, Fully